

- Do not aim at eyes or face. Do not fire at point blank range.
- Nicht auf Augen oder Gesicht zielen. Nicht auf Menschen oder Tiere oder aus nächster Nähe zielen.
- Nie celuj w oczy ani w twarz. Nie strzelaj z bliska.
- Ne célozz szemre vagy arcra! Ne tüzelj közvetlen közelről!
- Nemiřte do očí ani na obličej. Nestřelíte z bezprostřední blízkosti.
- Nemierite do očí ani do tváre. Nestriľajte z bezprostrednej blízkosti.
- A nu se îndrepta spre ochi sau față. Nu trageți în gol.
- Ne ciljaj v oči ali obraz. Ne streljaj v prazno.
- Ne usmjeravati u oči ili lice. Ne ispucavajte u zrak ili u otvorene prostore.
- Netēmējiet acis vai sejā. Nešaujiet tiešā tēmējumā pret objektu.
- Netaikykite į akis ar veidą! Nenaudokite gaminio, jei šalia yra objektai, kuriuos galima pažeisti.
- Ārge sihtige silmade ega näo suunas. Ārge vabastage kangsi esemete vahetus läheduses.
- Не направляйте себе в глаза или на лицо. Не приставляйте ни к чему в упор.
- Не спрямовувати в очі або обличчя. Не стріляйте здалеку.
- Ne usmeravajte na oči ili lice. Ne pucajte u neposrednu blizinu.

- Peel tab to release suction cup.
- Den Saugfuß an der Lasche von der Oberfläche abziehen.
- Pociągnij za wypustkę, aby odzpecić przysawkę.
- A tapadókorong leválasztásához húzza meg a fület.
- Odloupnutím jazyčku přísavku uvolněte.
- Odtrhnite uško, čim sa písavka uvolni.
- Folișii prelungirea de plastic pentru a elibera ventuza.
- Odstrani jeziček, da sprostiš priselanko.
- Povucite jezičak kako bi odvojili kapice od površine.
- Noņemiet stiprinājumu.
- Nuimkite apsauginę plėvelę nuo vakuuminio lipduko.
- Iminapa vabastamiseks tõmmake seda nagast.
- Чобы снять присоску, потяните за ярлычок.
- Зніміть язичок, щоб відпустити присоску.
- Odgultite jezičak da otpustite usisnu kupu.

Barbie

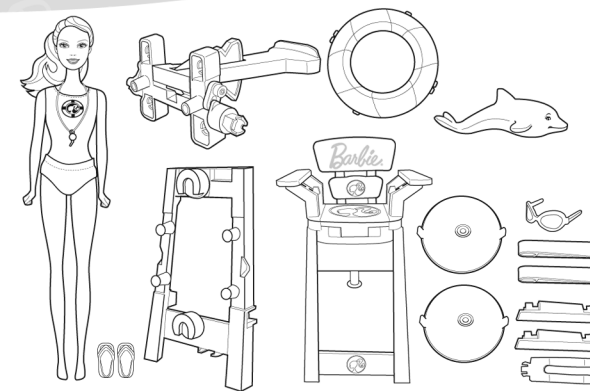
INSTRUCTIONS • ANLEITUNG • INSTRUKCJA  
• HASZNÁLATI UTASÍTÁS • NÁVOD • POKYNY  
• INSTRUCȚIUNI • NAVODILA • UPUTE • INSTRUKCIJA  
• JUHEND • ИНСТРУКЦИИ • ИНСТРУКЦІЇ • UPUTSTVA

T9560-0521



3+

- Doll cannot stand alone.
- Die Puppe kann nicht von allein stehen.
- Lalka nie stoi samodzielnie.
- A baba nem tud önállóan megállni.
- Panenky nemohou stát samy.
- Bábika nedokáže stát samostatne.
- Pāpušile nu īši pot meņtine pozītia fārā spriijn.
- Punčka ne more stati sama.
- Lutka ne može stajati samostalno.
- Lelle pati nestāv.
- Lēlē negali stovēti pati.
- Nukke ei seisa iseseisvalt püsti.
- Кукла не может стоять самостоятельно.
- Lялька не може стояти без підтримки.
- Lutka ne može samostalno stajati.

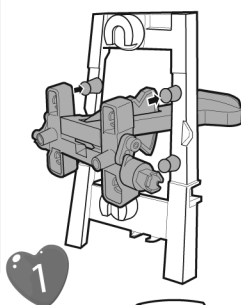


- Contents: Please remove everything from the package and compare to the contents shown here. If any items are missing, please contact your local Mattel office. Keep these instructions for future reference as they contain important information.
- Inhalt: Bitte alle Teile aus der Verpackung entnehmen und mit der Abbildung vergleichen. Sollten Teile fehlen, wenden Sie sich bitte an die für Sie zuständige Mattel-Filiale zwecks Ersatz. Diese Anleitung bitte für mögliche Rückfragen aufbewahren. Sie enthält wichtige Informationen.
- Zawartość: należy wyjąć wszystko z opakowania i porównać z zawartością przedstawioną na rysunku. Jeśli brakuje jakiegokolwiek elementu, prosimy o kontakt z najbliższym biurem firmy Mattel. Prosimy zachować tę instrukcję, ponieważ zawiera ona ważne informacje.
- Tartalom: vegyen ki mindent a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy az összes itt látható rész megvan-e. Ha valamelyik alkatrész hiányzik, információért forduljon a helyi Mattel képviselőhöz. Őrizze meg ezt a használati utasítást, mert a későbbiekben is felhasználható, fontos információkat tartalmaz.
- Obsah: Vyjměte prosím vše z obalu a porovnejte obsah s tím, co je zde zobrazeno. Pokud některé položky chybí, obraťte se na prodejnu, kde jste hračku zakoupili. Tento návod uschovejte pro budoucí použití.
- Obsah: Z balenia všetko vyberte a porovnajte s tu uvedeným obsahom. Ak čokoľvek chýba, obráťte sa na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Tieto pokyny obsahujú dôležité informácie, odložte si ich pre budúcu potrebu.
- Vā rugām goliņi conținutul pachetului și comparați piesele cu cele prezentate aici. Dacă vreuna dintre piese lipsește, vā rugām să contactați reprezentantul local Mattel. Păstrați aceste instrucțiuni pentru referințe ulterioare, conțin informații importante.
- Vsebina: Vzemite vse dele iz embalaze in jih primerjajte z vsebino na

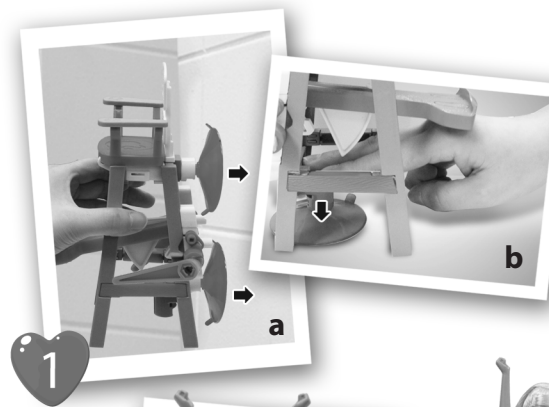
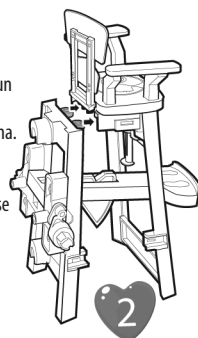
- skici. Če karkoli manjka, se obrni na najbližji Mattelov servis. Navodila shrani za kasnejšo uporabo, saj v njih vedno lahko najdeš kak koristen napotek.
- Sadržaj: molimo da iz pakiranja izvadite sve dijelove i usporedite ih s prikazanim sadržajem. Ukoliko neki od dijelova nedostaju molimo kontaktirajte Mattel-ova distributera u vašoj zemlji. Molimo čuvajte ove upute za daljnju upotrebu jer sadrže važne informacije.
- Lüdz izņemiet un salīdziniet iepakojuma saturu ar attēlā redzamo. Ja kāda no detaļām trūkst, sazinieties ar tuvāko Mattel biroju. Saglabājiet šo instrukciju, tā satur svarīgu informāciju.
- Sudėtis: išimkite ir patikrinkite ar pakuotėje yra visi paveikslėliuose pavaizduoti priedai. Jeigu kažko trūksta, susisiekite su jūsų šalies Mattel kompanijos atstovybe. Išsaugokite šią instrukciją, kadangi joje yra pateikta vertinga informacija, kurios gali prireikti ateityje.
- Vōtkē kōik komplekti osad pakendist vālja ning vōrrelge joonisel kujutatuga. Kui mõni osa puudub, vōtkē ūhendust Matteli esindajaga. Hoidke kasutusjuhend alles, sest selles on tähtsats infot.
- Содержимое: Обязательно выньте всё из упаковки и сравните содержимое с указанным здесь. В случае отсутствия какой-либо детали, свяжитесь с вашим местным дилером компании Mattel. Сохраните данную инструкцию на будущее, т. к. она содержит важную информацию.
- Вміст: витягніть з упаковки весь вміст та порівняйте складові з перерахованими в інструкції. У разі відсутності будь-якої деталі зателефонуйте місцевому дистрибутору компанії Mattel. Будь ласка, збережіть цю інструкцію для використання у майбутньому, оскільки в ній багато важливої інформації.
- Sadržaj: Molimo da izvadite sve iz ambalaze i uporedite sa sadržajem prikazanim ovde. Ako nedostaje bilo koji deo molimo vas da kontaktirate lokalnog Mattel distributera. Sačuvajte ova uputstva za buduće reference jer ona sadrže važne informacije.

Mattel Europa, B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland. Mattel U.K. Ltd., Vanwall Business Park, Maidenhead SL6 4UB. Mattel, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052, U.S.A. Consumer Relations 1-800-524-8697. Deutschland : Mattel GmbH, An der Trift 75 D-63303 Dreieich. Schweiz: Mattel AG, Monbijoustrasse 68, CH-3000 Bern 23. Österreich: Mattel Ges.m.b.H., Campus 21, Liebermannstraße A01 404, A-2345 Brunn/Gebirge. Mattel Poland Sp. z o.o., Warsaw Trade Tower 31 p., ul. Chłodna 51, 00-867 Warszawa. Розповсюджується ТОВ "ТойДіКо Україна", офіційним ексклюзивним представником Mattel, Inc. В Україні тел.: +380 44 239 12 65, Факс: +380 44 516 47 38. Mattel Czech Republic s.r.o., The Forum, Václavské nám. 19, 11000 Praha 1. Mattel Toys Hungary Kft. Váci út 91. 2.emelet, 1139 Budapest. Információ: +36 1 270 0223. Produs distribuit de Sc Omnitoys Srl. Strada I.G.Duca, Nr 36, Otopeni, Judet Ilfov, Romania. Tel.021.303.3144, Fax 021.303.31.54 Uvoznik in distributer: Orbico d.o.o., Verovškova 72, 1000 Ljubljana, Slovenija. Uvoznik i distributer za Hrvatsku: Orbico d.o.o., Koturaška 69, 10 000 Zagreb, www.orbico.hr. Adresa Distributera je Orbico Trgovina I usluge d.o.o.Beograd, Cincar Jankova 3, 11000 Beograd. Srbija. Qendra Tregtare "Bregu i Diellit". Lokali Nr 85, Prishtina. Kosovo UNMIK post. UAB „Rimonne Baltic“, Kumelių g. 11 - 2, LT - 44281, Kaunas, Lietuva. OÜ Rimonne Baltic, Merivälja tee 5–E220, 11911 Tallinn. Sia Rimonne Rīga, Šmerļa iela 3, Rīga, Latvija. Распространяется ООО "ОСКАР", уполномоченный представитель фирмы Mattel, Inc. в России и СНГ. 107076, Москва, ул.Атарбекова д.4, oscar@oscarmoscow.ru

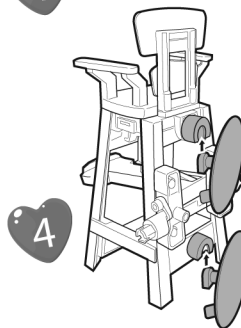
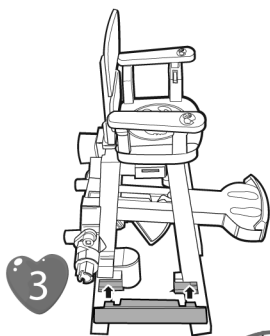
• Adult assembly required. • Der Zusammenbau durch einen Erwachsenen ist erforderlich.  
 • Zabawę powinna złożyć osoba dorosła.  
 • Felnőtt által összeszerelendő. • Potřebné sestavení dospělou osobou. • Na montáž je potřebná dospělá osoba. • Asamblarea trebuie făcută numai de către adulți. • Igrača naj sestavi odrasla oseba. • Proizvod treba složiti odrasla osoba. • Ir nepieciešama pieaugušo palīdzība. • Gaminį surinkti turi suaugęs asmuo. • Tooli peab kokku panema täiskasvanu. • При сборке необходима помощь взрослых. • Збирати має дорослий. • Sklapanje mora obaviti odraslo lice.



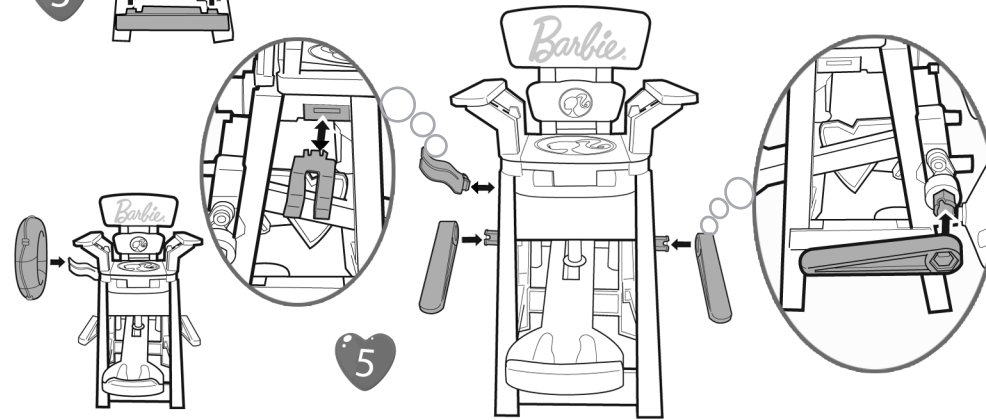
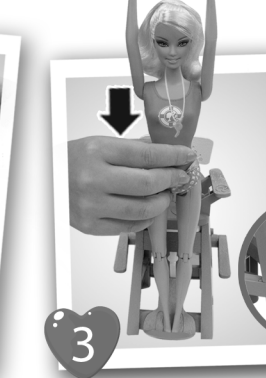
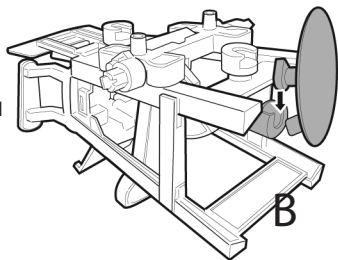
• One-time snap assembly. • Einmaliger Zusammenbau. • Montaż jednorazowy.  
 • Egyszerű összepattintás. • Jednorázové sestavení scvaknutím. • Jednorázová montáž zacvaknutím. • Asamblare într-un pas. • Sestava z enkratnim zatikom. • Jednokratno sastavljanje • Átra salikšana. • Gaminys yra surenkamas viena kartą. • Klõps ja koos. • Быстрая сборка. • Моментальне зачеплення. • Igračka se sklapa samo prilikom prve upotrebe.



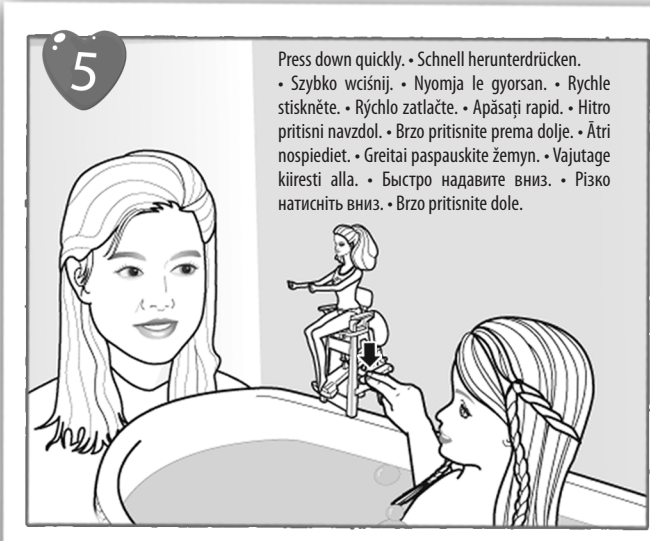
For best results, firmly attach suction cups to any smooth, flat surface. • Die Saugfüße für optimale Ergebnisse fest auf glatten, ebenen Oberflächen anbringen. • Aby uzyskać najlepsze rezultaty, solidnie przymocuj przysawki do dowolnej gładkiej i płaskiej powierzchni. • A legjobb eredmény érdekében szorosan rögzítse a tapadókorongokat bármilyen sima, lapos felületre. • K dosažení nejlepších výsledků přísavky dobře připevněte k jakémukoli hladkému, rovnému povrchu. • Najlepšie výsledky sa dosiahnú, ak prísavky uchyťte na hladký rovný povrch. • Pentru rezultate optime, prindeți bine ventuzele de o suprafață plană, fără denivelări. • Za boljši učinek pritrdi prisesalke na gladko, ravno površino. • Za najbolje rezultate čvrsto pričvrstite kapice na bilo koju glatku površinu. • Labākai darbibai, piestipriniet turētājus pie plakanas virsmas. • Tvirtinkite vakuuminius gaminio lipdukus prie lygaus ir plokščio paviršiaus. • Kinnitage tool iminappadega tugevale tasasele pinnale. • Для наилучших результатов прочно закрепите присоски на любой гладкой, ровной поверхности. • Для лучшего результату міцно притисніть присоски до будь-якої гладкої та плоскої поверхні. • Za najbolje rezultate, čvrsto spojite usisnu kupu na bilo kakvu glatku, ravnu površinu.



OR • ODER • LUB  
 • VAGY • NEBO  
 • ALEBO • SAU • ALI  
 • ILI • VAI • ARBA  
 • VŪI • ИЛИ • АБО



Water toys sometimes get messy. Protect play surfaces before use. After each use, drain, rinse, clean and dry all items thoroughly before storing. • Wasserspielzeuge können spritzen! Die Spielfläche vor dem Spielen abdecken. Alle Spielteile nach jedem Gebrauch und vor dem Weglegen gründlich säubern und trocknen. • Zabawki, którymi można bawić się przy użyciu wody, mogą powodować nieporządek. Przed użyciem należy zabezpieczyć miejsce zabawy. Po każdym użyciu dokładnie odsącz z wody, wypłucz, wyczyść i wysusz wszystkie przedmioty, zanim je schowasz. • A vízi játékok elpiszkolódhatnak. Használat előtt gondoskodjón a játszófelület védelméről. Minden használat után víztelenítse, öblítse le, majd hagyja megszáradni az összes alkotóelemet a tároláshoz. • Vodní hračky někdy mohou poškodit hrací plochu. Hrací plochu před použitím zajistěte před promočením a uspiněním. Po každém použití všechny předměty před uložením opláchněte, vyčistěte a usušte. • Vodné hračky občas spôsobia neporiadok. Pred použitím ochráňte plochu pred poškodením. Pred uložením všetky položky po každom použití dôkladne opláchnite, očistite a vysušte. • Joaca cu apă poate provoca dezordine. Protejati suprafețele de joacă înainte de utilizare. Scurgeți, clătiți, curățați și uscați toate piesele corespunzător înainte de a le depozita. • Vandens žaislai gali išspurvinti. Apsaugokite paviršius, ant kurių bus dedamas žaislas ir priedai, nes vanduo gali juos pažeisti. Po kiekvieno žaidimo išplikite visą vandenį, išvalykite, praskalaukite ir sausai nušluostykite visas dalis. • Veeleludega mängimisel võib põrandale ja seintele vett pritsida. Kaitske ümbrus enne mängimist vee eest. Pärast iga kasutuskorda ja enne hoiulepanekut tuleb tühjendada kõik komplekti osad veest ning loputada, puhastada ja kuivatada need hoolikalt. • Игрушки, предназначенные для игр с водой, обычно становятся причиной беспорядка. Поэтому перед началом игры подготовьте все необходимое для защиты поверхностей игровой зоны. После каждого использования слейте воду, ополосните, вымойте и тщательно высушите все предметы, прежде чем убрать их на хранение. • Водні іграшки часто забруднюються. Захистіть гравну поверхню перед використанням. Після кожного використання зливайте воду, очищуйте та ретельно сушіть усі деталі перед зберіганням. • Igračke za vodu nekad napravje nered, stoga molimo vas da pre korišćenja zaštitite površinu za igranje. Nakon svake upotrebe temeljito isperite, iscedite, izbrisite i osušite sve predmete pre što ih sklonite.



Press down quickly. • Schnell herunterdrücken.  
 • Szybko wcisnij. • Nyomja le gyorsan. • Rychle stiskněte. • Рýchло затлачте. • Apasați rapid. • Hitro pritisni navzdol. • Brzo pritisnite prema dolje. • Ätri nospiediet. • Greitai paspauskite žemyn. • Vajutate kiiresti alla. • Быстро надавите вниз. • Різко натисніть вниз. • Brzo pritisnite dole.

Launch doll facing away, not toward, child. • Die Puppe beim Einsatz so starten lassen, dass sie vom Kind weg und nicht zum Kind hin zeigt. • Podczas wysokoku lalka nie może być skierowana w stronę dziecka. • A játék babát a gyermektől ellentétes irányba indítsa el, ne szembe vele. • Panenku pustte tak, aby smerovala od dítěte, nikoli k němu. • Bábiku spustite tak, aby smerovala od dieťaťa, nie k nemu. • Lansați păpușa cu fața în partea opusă copilului, nu spre copil. • Lutku treba izbaciti sa stolice u suprotnu stranu od djeteta, a ne prema djetetu. • Palaidiet lelli prom no bērna sejas. • Leiskite lėlę tolyn nuo jūsų vaiko, o ne link jo. • Kontrollige enne kui kangil vajutate, et nukk oleks suunatud lapsest eemale ja mitte tema suunas. • Запустите куклу по напрямленню от ребенка, а не по напрямленню к нему. • Запускайте ляльку в напрямку від дитини, а не до неї. • Bacite lutku okrenutu ledima, a ne licem, tako da ne ide licem prema detetu.